**ІНФОРМАЦІЙНИЙ ПАКЕТ**

**ДЛЯ БАТЬКІВ ТА ОПІКУНІВ ДІТЕЙ**

**З МІГРАЦІЙНИМ ДОСВІДОМ**

[**1.** **Система освіти в Польщі** 2](#_Toc123034518)

[**2.** **Ясла/дитячий садок** 3](#_Toc123034519)

[**3.** **Дошкільна освіта** 5](#_Toc123034520)

[**4.** **Що таке обов'язкове шкільне навчання та обов'язкова освіта?** 7](#_Toc123034521)

[**5.** **Навчання учнів з України, які прибули після 24.02.2022** 8](#_Toc123034522)

[**6.** **Початкова школа** 8](#_Toc123034523)

[**6.1** **Що потрібно зробити, щоб записати дитину до початкової школи в Польщі?** 9](#_Toc123034524)

[**6.2** **I етап початкової школи** 10](#_Toc123034525)

[**6.3** **II етап початкової школи** 10](#_Toc123034526)

[**6.4** **Шкільний учнівський квиток** 11](#_Toc123034527)

[**6.5** **Календар навчального року** 11](#_Toc123034528)

[**6.6** **Електронний щоденник** 12](#_Toc123034529)

[**6.7** **Додаткові заняття для учнів з міграційним досвідом** 13](#_Toc123034530)

[**6.8** **Підтримка учнів у школі** 13](#_Toc123034531)

[**6.9** **Група продовженого дня** 14](#_Toc123034532)

[**6.10** **Їдальня** 14](#_Toc123034533)

[**6.11** **Вихід дітей зі школи** 15](#_Toc123034534)

[**6.12** **Переведення учня до іншого класу або школи** 16](#_Toc123034535)

[**6.13** **Спеціальна освіта** 17](#_Toc123034536)

[**6.14** **Іспит у восьмому класі** 17](#_Toc123034537)

[**7.** **Середня освіта** 19](#_Toc123034538)

[**7.1** **Набір учнів у середні школи (училища та технікуми)** 21](#_Toc123034539)

[**7.2** **Як записати дитину до середньої школи протягом навчального року?** 24](#_Toc123034540)

[**8.** **Що робити після закінчення середньої школи?** 25](#_Toc123034541)

# **Система освіти в Польщі**

**Дитячі ясла та дитячі клуби**

ДІТИ ВІКОМ ВІД 20 ТИЖНІВ ДО 3 РОКІВ

**Вища освіта**

**Бакалаврат** - 3 РОКИ **5-річне навчання з отриманням диплома магістра**

**Магістратура** - 2 РОКИ

**Професійно-кваліфікаційні курси** ПРИБЛИЗНО 1 РІК / ДЛЯ ОСІБ 18+

**Школа на підставі середньої освіти**

ЧАС ЗАЛЕЖИТЬ ВІД CПЕЦІАЛЬНОСТІ

**Дошкільна освіта**

ДІТИ ВІКОМ 3-6 РОКІВ

Може надаватися в дитячих садках, початкових школах, дошкільних підрозділах та інших формах дошкільної освіти

**Професійно-технічні училища I та II ступеня**

3/2 РОКИ

**Середня загальноосвітня школа**

4 РОКИ

**Технікум**

5 РОКІВ

**Початкова школа**

ДІТИ ВІКОМ 7-14 РОКІВ/8 РОКІВ НАУКИ

I етап - молодша шкільна освіта

ІІ етап - викладання з поділом на шкільніпредмети

# **Ясла/дитячий садок**

Ясла/дитячий садок - це дитячий заклад, що забезпечує догляд за наймолодшими дітьми віком від 20 тижнів до кінця навчального року, в якому дитина досягає трирічного віку. Ясла/дитячий садок призначені для догляду за дитиною протягом повного дня, максимум до 10 годин на день (в обґрунтованих випадках цей час може бути продовжений). Перебування в цих закладах є платним, а користування ними є добровільним - рішення про відвідування ясел приймають батьки або законні представники дитини. Розмір щомісячної плати залежить, головним чином, від того є заклад державний чи приватний, а також від регіону. Вартість перебування дитини в яслах включає в себе дві плати - за перебування дитини в яслах та за харчування. Існує форма державної підтримки - дофінансування до ясел . Про правила дофінансування варто почитати: <https://www.zus.pl/-/dofinansowanie-pobytu-w-zlobku>

**Набір в ясла - приватні дитячі садки**

Набір до приватних дитячих садків здійснюється протягом усього року, але більшість місць стають доступними у вересні. У цьому випадку важлива черговість подачі заявки, тому може виникнути необхідність подати заявку заздалегідь. Зазвичай приватні садочки мають меншу кількість абітурієнтів, а шанси на зарахування набагато вищі. Це пов'язано з вищою вартістю перебування дитини у закладі.

**Набір в ясла - державні дитячі садки**

Зарахування дитини до державного дитячого садка визначається за результатами набору. Точний час набору може дещо відрізнятися в різних містах, але зазвичай він відбувається в період з квітня по червень. Переважна більшість заявок подається онлайн. У такому випадку потрібно зайти на сайт обраного закладу, міста чи муніципалітету, ознайомитися з точними умовами набору та заповнити електронну заявку. Після оприлюднення списку дітей, які зможуть відвідувати садок з вересня, батькам необхідно підтвердити зарахування та надати відповідні документи.

За наявності вільних місць у конкретному дитячому садку організовується додатковий набір, який відбувається протягом червня-липня. Проте, все більше місць набирається безперервно, і заявки можна подавати протягом усього року. У такому випадку дитина зараховується, як тільки звільняється місце.

Крім ясел/дитячого саду, догляд за дітьми до трьох років може здійснюватися також дитячою опікункою або нянею.

# **Дошкільна освіта**

Дошкільна освіта призначена для дітей віком від 3 до 6 років і може здійснюватися в державних і недержавних дитячих садках, дошкільних підрозділах початкових шкіл та інших формах дошкільної освіти. Навчальний рік у дитячому садку збігається з навчальним роком у школі. До п'ятирічного віку включно рішення про влаштування дитини до дитячого садка приймається виключно батьками. Навчання в цих закладах є обов'язковим лише для дітей, які досягли шестирічного віку.

Незнання польської мови не є винятком, оскільки іншомовну дитину приймуть як у державні, так і в недержавні дитячі садки.

**Набір в дитячий садок - приватний дитячий садок**

Набір дітей до недержавних дитячих садків триває протягом усього календарного року. Набір здійснюється до вичерпання вільних місць, а діти приймаються в порядку черги. Зазвичай у приватних дитсадках менше кандидатів, а шанси на зарахування значно вищі. Це пов'язано з вищою вартістю перебування дитини у закладі. Зарахування до дитячого садка відбувається під час індивідуального візиту до директора/завідувача закладу.

**Набір в дитячий садок - державний дитячий садок**

Якщо Ви бажаєте влаштувати дитину до дитячого садка по-перше - візьміть участь у наборі. Дати зарахування та перелік дитячих садків, які беруть участь у процесі набору, Ви знайдете на сайті Вашого місцевого уряду . Кожен місцевий уряд встановлює власний графік набору в дитячі садки, що діють на його території. Приблизно наприкінці лютого державні заклади визначаються з датами зарахування. Для державних установ набір найчастіше проводиться онлайн. Заявка подається через спеціальну онлайн-систему, батьки реєструються на платформі та відмічають, яким садочкам надають перевагу. Батьки вихованця дитячого садка можуть обрати декілька закладів, в які можуть подавати документи на влаштування дитини. Однак заява та паперові документи подаються лише до дитячого садка першого вибору - того, до якого найбільше хотілося потрапити. У разі традиційного набору (не електронного) заяву про зарахування дитини необхідно подавати безпосередньо до дитячого садка.

У процедурі набору в державні дитячі садки та ясла-садки застосовуються законодавчі критерії та критерії органів місцевого самоврядування. Кожному критерію присвоюється певна кількість балів.

Першочергово до дитячого садочка будуть прийняті наступні діти:

* дитина з багатодітної сім'ї,
* дитина з інвалідністю,
* дитина, батьки або рідні брати і сестри якої є особами з інвалідністю,
* дитина, яка виховується тільки одним з батьків,
* дитина, яка виховується в прийомній сім'ї.

Крім того, кожен місцевий уряд може встановлювати додаткові критерії, які можуть ґрунтуватися на місцевих соціальних потребах. На основі підрахованих балів публікується рейтинговий список дітей, які були зараховані до дитячого садка. Загалом, можна сказати, що оголошення результатів першого набору відбувається наприкінці квітня - на початку травня.

Може статися так, що дитячий садок оголосить інформацію про декілька вільних місць. Після цього є можливість взяти участь у додатковому наборі. Буває й так, що батьки не оформили всі формальності або відмовилися від дитячого садка. Тож навіть якщо ви не встигли потрапити до списку дітей, які були прийняті до закладу в рамках додаткового набору, ви завжди можете подати заяву про зарахування до закладу протягом навчального року. Рішення про зарахування приймає директор. Обговоріть свою ситуацію та обґрунтуйте своє прохання.

У державних дитячих садках кожна дитина має право на безоплатну дошкільну освіту не менше п'яти годин на день. За кожну додаткову годину перебування дитини у дошкільному закладі стягується плата. Харчування також є платним. Батьки вносять передплату за весь місяць наперед, а в наступному місяці вираховується сума за відсутність (невикористане харчування).

Дошкільні заклади також не мають права стягувати плату з дітей, яким виповнюється 6 років у відповідному календарному році і які розпочинають підготовку до школи, що зазвичай називається дошкільною освітою. Батьки 6-річної дитини сплачують лише за харчування. Дитина може пройти дошкільну підготовку в дитячому садку, школі або дошкільному закладі. Наразі обов'язковому дошкільному вихованню підлягають діти віком від 6 років. Тому - якщо Вашій дитині виповнилося 6 років - Ви можете бути впевнені, що міський уряд або мерія надасть місце для Вашої дитини.

# **Що таке обов'язкове шкільне навчання та обов'язкова освіта?**

У Польщі існує так зване обов'язкове шкільне навчання- законодавчо урегульована освітнім законом, яка зобов'язує дітей з 7 років закінчити 8 класів початкової школи (державної або недержавної), але не довше, ніж до 18 років, брати участь у шкільних заходах.

Початок обов'язкового навчання може бути відкладено для будь-якої дитини, якщо це зумовлено її потребами розвитку:

- для дітей, які не мають висновку про потребу в спеціальній освіті, - на один рік,

-для дітей, які мають висновки, - не довше ніж до кінця навчального року в календарному році, в якому дитині виповнюється 9 років.

Рішення про відстрочку початку обов'язкового навчання дитини приймає директор державної початкової школи, в окрузі якої проживає дитина. У цьому випадку необхідний висновок психолого-педагогічної консультації.

Обов'язкове шкільне навчання в Польщі може бути реалізована також шляхом навчання за індивідуальним курсом або у формі так званого домашнього навчання на підставі виданого висновку.

Після закінчення початкової школи слідує так звана обов'язкова освіта, тобто продовження навчання до 18 років, не обов'язково в школі. Це друге освітнє зобов'язання, передбачене польським законодавством, окрім обов'язкової шкільної освіти.

Батьки або законні опікуни несуть відповідальність за те, що їхня дитина не відвідує школу. Їм може загрожувати навіть штраф. Якщо учень постійно відсутній у школі або не зарахований до школи, справа може бути передана до суду по сімейних справах, який зобов'язаний примусити батьків або законних опікунів відправити дитину до школи.

# **Навчання учнів з України, які прибули після 24.02.2022**

У випадку громадян України, які в'їхали на територію Республіки Польща у період з 24.02.2022 р. і заявляють про намір продовжити навчання дистанційно в українській школі, батьки або особа, яка опікується дитиною, подає до місцевого уряду, компетентної за місцем проживання дитини, заяву про продовження навчання в українській системі освіти.

Діти, які є громадянами України, легально в'їхали на територію Республіки Польща у період з 24 лютого 2022 року та здобувають освіту в дитячому садку або школі, що функціонують в українській системі освіти з використанням методів і технологій дистанційного навчання, не підлягають обов'язковій однорічній підготовці в дитячому садку, обов'язковому шкільному навчанню або обов'язковому вихованню.

# **Початкова школа**

Обов'язкова початкова освіта охоплює учнів, які відвідують 8-річну початкову школу. Основним критерієм є вік учня - обов'язковою початковою освітою охоплюються діти, які досягли 7-річного віку та отримали один рік дошкільної освіти. Як і дитячі садки, початкові школи можуть бути державними - під управлінням міста та приватними, недержавними школами.

Навчання в приватних школах є платним. Кожна школа має власну пропозицію щодо навчання та прейскурант, пов'язаний з її вартістю.

Освіта в державних школах є безкоштовною і доступною для кожної дитини обов'язкового шкільного віку. У державній початковій школі Ваша дитина буде забезпечена безкоштовними підручниками, додатковими уроками польської мови та корекційними заняттями з предметів, з якими у неї можуть виникнути труднощі. Необхідне навчальне приладдя для дитини Вам доведеться придбати за власні кошти, а також відповідне взуття та спортивну форму. Шкільні обіди оплачуються додатково.

Незнання дитиною польської мови не є перешкодою для вступу до школи.

## **Що потрібно зробити, щоб записати дитину до початкової школи в Польщі?**

- Зберіть документи про попередню освіту Вашої дитини (атестати/довідки з оцінками за попередній та поточний навчальні роки тощо). Якщо Ви їх не маєте - напишіть заяву про загальну кількість завершених років навчання із зазначенням школи, яку відвідувала Ваша дитина.

- Зверніться до обраної Вами польської школи та подайте заяву про вступ до навчального закладу. Рішення про зарахування приймається директором.

- Початкова школа в районі, де Ви проживаєте, зобов'язана прийняти Вашу дитину. Для початкових шкіл у Польщі існує зонування - це означає, що кожна школа обслуговує всіх дітей, які проживають на її території. І директор школи не може відмовити дитині з цього району, навіть якщо вона не знає польської мови.

Для отримання інформації про периметр, що відповідає місцю проживання вашої дитини, знайдіть список периметрів початкових шкіл вашого міста.

Вступ до периферійної школи є правом батьків, а не обов'язком, тобто батьки можуть подати заяву про зарахування дитини до школи за межами свого периметру. Непериферійні школи приймають дітей з-поза меж периферії в залежності від наявності вільних місць. Рішення про зарахування дитини з-поза периметру приймається на розсуд директора.

- Якщо в обраній Вами школі немає місць у певному класі, зверніться до відділу освіти / управління освіти за місцем проживання і попросіть вказати школу, в якій Ваша дитина зможе навчатися.

## **I етап початкової школи**

Першим етапом початкової школи є молодша початкова школа. Вона охоплює дітей 1-3 класів, тобто дітей віком 7-10 років. На цьому етапі навчання заняття переважно проводить один вчитель, який виконує функції вихователя. У свідоцтві замість бальних оцінок виставляється описова оцінка, яка, серед іншого, характеризує успішність, активність, поведінку та відданість учня.

## **II етап початкової школи**

Другий етап початкової школи охоплює дітей 4-8 класів, і тут предмети вже викладають різні вчителі, а оцінки в атестатах виставляються за шкалою від 1 (незадовільно) до 6 (відмінно). У школі учні отримують проміжні та підсумкові оцінки в кінці навчального року.

**Оцінювання предметів за шкалою від 1 до 6**

6 - відмінно

5 - дуже добре

4 - добре

3 - задовільно

2 - допустиме

1 - незадовільно

Крім того, наприкінці півріччя та наприкінці року учням та студентам виставлятимуться оцінки за поведінку. Поведінка вашої дитини буде оцінена як:

зразкова

дуже хороша

хороша

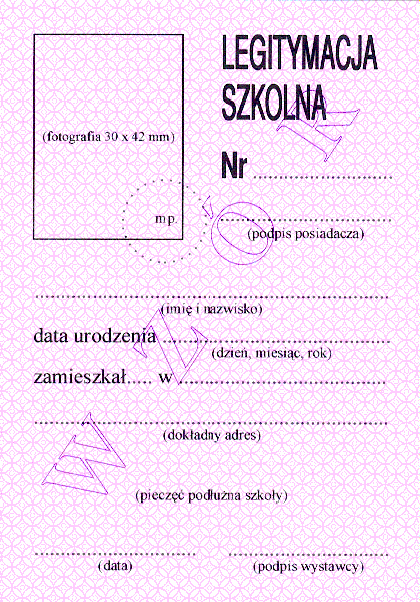
задовільна

незадовільна

вкрай незадовільна

Початкова шкільна освіта закінчується іспитом за восьмий клас.

## **Шкільний учнівський квиток**

Учнівський квиток є документом, що засвідчує факт навчання учня в навчальному закладі та його право на встановлені законодавством пільги з оплати проїзду в міському залізничному та автобусному транспорті загального користування.

Учнівський квиток видається безкоштовно кожному учневі та вихованцю, прийнятому до школи, за умови пред'явлення фотокартки до шкільної канцелярії. Він засвідчує відвідування учнем певного навчального закладу і дійсний протягом одного навчального року, тому його необхідно поновлювати щороку.

## **Календар навчального року**

Навчальний рік у всіх польських школах та установах розпочинається 1 вересня кожного року і закінчується в остатньому тижню червня наступного року.

Вихідні дні у школі:

**14 жовтня** - День працівників освіти

**01 листопада** - День всіх святих

**11 листопада** - День незалежності Польщі

**23 грудня - 01 січня** - зимові канікули (Різдво)

**6 січня** – Свято трьох Королів

2 тижні зимових канікул за календарем Міністерства освіти і науки в січні/лютому в залежності від конкретного воєвудства

Великодні канікули (у березні або квітні - рухомі канікули)

**01 травня** - Міжнародний день праці

**03 травня** - День Конституції 3 травня

Тіло Христове - пересувне свято в червні

## **Електронний щоденник**

Електронний щоденник є основним інструментом комунікації між школою та батьками. Щоденник можна використовувати на сайті, і він доступний безкоштовно для кожного батька та учня. Існує також мобільна версія. Логін та пароль можна отримати у секретаріаті.

Через eлектронний щоденник можна перевірити:

- відвідуваність (явки, неявки)

- оцінки

- перевірте заплановані випробування

- розклад

- важливі оголошення

І ще:

- надіслати повідомлення до вихователя\вчителя

- отримати повідомлення від класного керівника або іншого вчителя

- виправдати відсутність дитини

- надіслати дозвіл на проведення екскурсії

## **Додаткові заняття для учнів з міграційним досвідом**

Учні з міграційним досвідом, які не володіють польською мовою або володіють нею на рівні, недостатньому для отримання користі від навчання, мають право на додаткове безкоштовне вивчення польської мови у формі додаткових уроків.

Такі заняття можуть проводитися індивідуально або в групах, у формі додаткових занять, в межах 2 навчальних годин на тиждень. Для організації занять з польської мови необхідно подати заявку до секретаріату школи.

Крім того, нові учні, які раніше не навчалися в Польщі, можуть отримати безкоштовні корекційні заняття з предметів, з якими вони мають труднощі. Рішення про таку необхідність приймає вчитель/викладач відповідного предмету. Такі заняття можуть проводитися індивідуально або в групах, в обсязі 1 додаткового заняття з кожного предмета та протягом періоду, що не перевищує 12 місяців.

Загальний обсяг додаткових занять з польської мови та корекційних занять не може перевищувати 5 годин на тиждень.

## **Підтримка учнів у школі**

Людиною, яка буде підтримувати Вашу дитину в початковій школі, окрім вчителя, є шкільний педагогічний працівник. Ця людина підтримує роботу вчителів та піклується про потреби всіх учнів. До неї можуть звертатися як діти, так і їхні батьки або опікуни, коли їм важко зрозуміти різні ситуації в школі або вони просто хочуть поговорити про свої почуття або розбіжності щодо освіти в Польщі.

У деяких школах працюють асистенти з питань інтеграції, які займаються дітьми з досвідом міграції. Це люди, які походять з країн, де більшість учнів школи не володіють або погано володіють польською мовою. Їхнє завдання - надавати підтримку новим сім'ям та співпрацювати зі школою для інтеграції дітей.

Для учнів, які прибувають з України, заняття з польської мови повинні проводитися мінімум 6 годин на тиждень і можуть проводитися індивідуально або в групах до 15 учнів.

## **Група продовженого дня**

Група продовженого дня призначена для для учнів початкових класів (1-3 класи), а також, наскільки це можливо, для учнів старших класів, які повинні залишатися в школі довше через графік роботи батьків, організацію проїзду до школи або інші обставини, що вимагають догляду за ними в школі до і після уроків.

Перебування дитини в групі продовженого дня при школі є безкоштовним (незалежно від того, скільки годин вона там перебуває). Варто зазначити, що групи продовженого дня функціонують виключно при початкових школах. Години роботи групи продовженого дня можуть відрізнятися; дізнайтеся, як це відбувається у вашій школі. Кількість вільних місць обмежена, тому найчастіше до них приймають дітей, у яких обоє батьків працюють. При цьому обов'язковою умовою для зарахування дитини до групи продовженого дня є подання батьками (законними представниками) разом із заявою довідки з місця роботи/ довідки про навчання на денному відділенні / декларації про ведення підприємницької діяльності. Вихованці приймаються до групи продовженого дня на підставі письмової заяви батьків або осіб, які їх замінюють та заяви на вихід дитини з групи подовженого дня.

## **Їдальня**

Відповідно до Закону про освіту в Польщі, кожна початкова школа зобов'язана забезпечити як гаряче харчування, так і місце для його прийому. Використання харчування є добровільним та платним. Школи можуть використовувати власну кухню або з закладів громадського харчування, і це суттєво впливає на ціну.

Якщо в школі є кухня, плата за харчування встановлюється директором спільно з органом управління. Вона не може бути вищою за вартість продуктів, які використовуються для приготування їжі. Це означає, що ціна обіду не включає в себе витрати на наймання персоналу, утримання їдальні, оплату води, електроенергії чи вивезення сміття. Ці витрати покриваються місцевими органами влади.

Варто зазначити, що не кожна школа має та утримує власну кухню, і в такому випадку шкільні заклади звертаються до закладів громадського харчування. І тут ціни значно вищі і відрізняються.

Сім'ї, які перебувають у скрутному матеріальному становищі, можуть звернутися за повним або частковим звільненням від оплати за обіди. Заява на отримання допомоги для фінансування шкільних обідів подається до центрів соціального захисту населення за місцем проживання.

Заява на харчування в школі повинна бути подана до здійснення оплати за обіди. Майже в кожній школі є положення про їдальню, розміщене на сайті школи, а працівник, який відповідає за харчування дітей у школі, називається завідувачем шкільної їдальні. Тому всі питання, пов'язані з їдальнею, слід адресувати саме йому.

Оплата за обіди, як правило, здійснюється за весь місяць наперед. Якщо дитина відсутня, батьки повинні повідомити про це в узгоджений термін. Тоді можна розраховувати на відрахування за ті дні, коли учень відсутній у школі і не бере обідів.

У разі дотримання дитиною дієти, визначеної для неї, школа не зобов'язана забезпечувати належне харчування. Найкращим варіантом буде звернутися до директора школи з проханням забезпечити правильне харчування.

## **Вихід дітей зі школи**

Якщо батьківські права належать обом батькам, кожен з них може забрати дитину без згоди другого з них. Якщо один з батьків заперечує проти того, щоб інший з батьків забирав дитину, або якщо один з батьків обмежений у батьківських правах, це має бути підтверджено рішенням суду.

На початку кожного навчального року батьки учнів 1-8 класів інформують класного керівника про спосіб повернення дитини зі школи додому (особисте забирання та відведення уповноваженою батьками особою, самостійне повернення дитини додому). Дитина не може самостійно повертатися зі школи додому до досягнення нею семирічного віку. Батьки учнів, які будуть повертатися зі школи додому самостійно або яких також будуть забирати уповноважені особи, повинні подати письмову заяву про це класному керівнику - стосується учнів 1-4 класів.

Після того, як дитину забрали, батьки/уповноважені особи беруть на себе відповідальність за дитину, навіть якщо вона перебуває на території школи. Батьки несуть юридичну відповідальність за безпеку своєї дитини, яку забирає зі школи уповноважена ними особа. Якщо уповноважена особа є незнайомою дитині та невідомою вчителю/викладачу, вона повинна мати при собі посвідчення особи на момент забирання та пред'явити його для підтвердження своєї особи.

В обґрунтованих випадках дозволяється забирати зі школи особам неповнолітнім (старше 10 років) за письмовим дозволом батьків.

## **Переведення учня до іншого класу або школи**

З різних причин батьки розглядають можливість переведення дитини до іншого класу. Перш ніж батьки приймуть остаточне рішення, вони повинні обговорити проблему з класним керівником або шкільним психологом, щоб спробувати вирішити її. Якщо батьки висловлюють сильне бажання змінити клас, вони повинні подати заяву на ім'я директора школи з обґрунтуванням причин свого рішення. Директор розгляне можливість переведення учня і в кінцевому підсумку вирішить, чи можлива зміна класу, а потім повідомить про це рішення батькам.

Найчастіше зміна державної школи пов'язана зі зміною місця проживання дитини. Ви можете перевести дитину до іншої школи як під час навчального року, так і після нього. Якщо дитина неповнолітня, то рішення про переведення приймають батьки.

На самому початку необхідно вибрати школу, до якої ви хотіли б перевести дитину. Потім звернутися до керівництва нової школи з метою отримання позитивного рішення.

Тільки після цього ви повідомляєте існуючу школу і виконуєте всі формальності.

У закладі, який відвідує Ваша дитина, Вам необхідно подати заяву про переведення - у секретаря заповнити бланк заяви про переведення дитини до іншого навчального закладу, до якої додається табель успішності Вашої дитини та інша документація. У заяві необхідно вказати причини переведення дитини до іншої школи. Документи передаються між школами - батьки їх не отримують.

Вам також потрібно буде задбати про те, щоб шкільні книги для читання Вашої дитини були повернуті в бібліотеку до дати прибуття в нову школу.

## **Спеціальна освіта**

Якщо ваша дитина має проблеми зі здоров'ям, інтелектуальні порушення або інвалідність, через які вона потребує спеціально адаптованого навчання, зверніться до психолого-педагогічної консультації. У консультаційному центрі команда фахівців надасть оцінку - висновок про необхідність спеціальної освіти разом з діагнозом та інформацією про рекомендований навчальний заклад, де ваша дитина отримає належний догляд та освіту, адаптовану до її потреб.

Зверніться до школи з довідкою про особливі освітні потреби вашої дитини. На основі проведеної оцінки директор школи прийме рішення про те, чи здатна школа надати Вашій дитині відповідну підтримку в межах своїх можливостей. Якщо це не так, ви отримаєте інформацію про інший навчальний заклад, де ваша дитина може бути зарахована і де її особливі потреби будуть належним чином враховані.

## **Іспит у восьмому класі**

Іспит у восьмому класі - це письмовий тест, який учні пишуть наприкінці навчання в початковій школі. Він визначає рівень знань та освіченості учня, який закінчив початкову школу, і замінює вступні іспити до середньої школи. Тести проводяться з трьох шкільних предметів: польської мови, математики та іноземної мови (яку викладають у школі).

Його результати особливо важливі, якщо навчальний заклад, до якого хоче вступити ваша дитина, має хорошу репутацію, а кількість абітурієнтів перевищує кількість вільних місць.

Іспит за восьмий клас є обов'язковим для кожного учня та учениці восьмого класу - на нього необхідно прийти для того, щоб закінчити початкову школу. Діти, які не прийдуть на іспит, залишаться на повторне навчання у восьмому класі.

Однак з цього правила є винятки: лауреати та фіналісти воєводських і надвоєводських предметних олімпіад з польської мови, іноземної мови та математики звільняються від іспиту і автоматично отримують найвищий бал з даного предмета.

Учні та вихованці з особливими освітніми потребами, у тому числі з інвалідністю, складають ДПА за восьмий клас за загальним розкладом та відповідно до встановлених вимог до проведення ДПА в умовах або формах, пристосованих до їхніх потреб, на підставі відповідних документів.

Учень може бути звільнений від проходження державної підсумкової атестації за восьмий клас, якщо він має висновок про потребу в спеціальній освіті, виданий у зв'язку зі сполученою інвалідністю, яка не є помірною або тяжкою інтелектуальною недостатністю.

Для того, щоб дитина мала можливість складати ДПА за восьмий клас, батьки подають директору школи не пізніше 30 вересня навчального року, в якому проводиться ДПА за восьмий клас, письмову заяву: із зазначенням іноземної мови, якою учень складатиме ДПА за восьмий клас, та повідомленням про намір складати ДПА з математики мовою відповідної національної меншини, етнічної меншини або регіональною мовою.

Стандартний іспит з польської мови триває 120 хвилин, з математики - 100 хвилин, з іноземної мови - 90 хвилин. Окрім часу, відведеного на виконання тесту, кожен учень має додатково 5 хвилин для перевірки своїх відповідей та перенесення їх у відповідний бланк. Екзаменаційні білети з кожного предмета містять завдання закритого типу з вибором однієї правильної відповіді та завдання відкритого типу, що потребують власної відповіді. На іспит учень приносить лише письмове приладдя: ручку з чорнилом чорного кольору, олівець, а у випадку іспиту з математики - ще й лінійку.

Учень, обмежені знання польської мови якого ускладнюють розуміння прочитаного тексту, може скласти іспит за восьмий клас в умовах, пристосованих до його освітніх потреб, на підставі позитивного висновку педагогічної ради. Тому висновок педагогічної ради необхідно отримати та подати до головного офісу до 15 жовтня.

До таких адаптацій відносяться:

- збільшення часу проведення іспиту (з 120 до 210 хвилин),

- проходження іспиту в окремому приміщенні,

- можливість використання двомовного словника,

- застосування детальних правил оцінювання, наданих Окружною екзаменаційною комісією (ОКЕ).

Іспити у восьмих класах не мають конкретного прохідного порогу - мінімального балу, який повинен набрати учень. Іспит за восьмий клас не можна не скласти. Встановленого порогового балу, який необхідно набрати в тесті, не існує. Але, звичайно, чим краще учень напише тести, тим більше у нього шансів потрапити до омріяної середньої школи.

# **Середня освіта**

Середня освіта в Польщі охоплює молодь віком від 15 до 20 років і поділяється на кілька типів шкіл:

- чотирирічна середня загальноосвітня школа (Liceum ogólnokształcące)

- п'ятирічний технікум (Technikum)

- професійно-технічні училища I рівня три роки (Branżowa Szkoła I stopnia) і II рівня два роки (Branżowa Szkoła II stopnia)

**Середня загальноосвітня школа**

Загальна середня освіта триває чотири роки. Насиченість навчальної програми висока, особливо в спеціалізованих ліцеях, де збільшена кількість годин на гуманітарні, природничі або точні науки. Крім обов'язкових предметів, учень середньої школи повинен обрати мінімум два і максимум чотири предмети на поглибленому рівні. Після закінчення середньої школи здобувається загальна середня освіта. Цей тип закладів найкраще готує до вступу на бакалаврат, а потім і до подальшого навчання в університеті.

**Технікум**

Навчання в технікумі триває п'ять років. Технікуми обирають люди, які хочуть в майбутньому здобути конкретну технічну професію. На вибір пропонується кілька сотень професій у найрізноманітніших галузях. Крім обов'язкових занять у системі обов'язкової освіти (у тому числі в групах продовженого дня), учні відвідують теоретичні та практичні заняття у системі професійно-технічної освіти.

Після закінчення навчання вони отримують не лише середню освіту, а й диплом, що підтверджує професійну кваліфікацію.

**Професійно-технічне училище I та II рівня**

Навчання в професійній школі I рівня триває три роки. Воно включає в себе загальноосвітню та професійно-технічну підготовку. Крім того, учні також проходять виробничу практику протягом декількох годин на тиждень. Випускник професійно-технічного навчального закладу, який успішно склав кваліфікаційний іспит, отримує базову професійну підготовку та диплом про присвоєння професійно-кваліфікаційного рівня. Він може або почати працювати, або продовжити навчання у професійно-технічному училищі II рівня. Це дає можливість подальшого навчання за професією та присвоєння ступеня техніка. Його випускники отримують середню професійну освіту.

## **Набір учнів у середні школи (училища та технікуми)**

Щороку подача заяв до середніх шкіл відбувається за графіком, який встановлюється окремо для кожного воєвудства директором школи.

У більшості воєвудств час подачі заявок дуже схожий, а вся процедура починається 16 травня. До 30 або 31 травня подають заявки ті кандидати, які вступають до шкіл, що потребують додаткового іспиту: тест на здібності, тест на мовну компетенцію або тест на фізичну підготовку. Інші абітурієнти та абітурієнтки мають можливість подати свої заявки майже до кінця навчального року.

Кандидати обов'язково повинні ознайомитися з деталями розкладу для воєводства, в якому вони хочуть вступити до школи.

Заяви, подані навіть через хвилину після закінчення терміну подачі, не будуть прийняті, а наступний термін подачі заяв буде лише під час додаткового набору, коли в школах буде обмежена кількість вільних місць.

Єдиної загальнонаціональної системи вступу до загальноосвітніх навчальних закладів не існує. Найчастіше інформація про набір доступна на сайтах міст та шкіл. Більшість абітурієнтів зможуть скористатися електронною системою вступу в режимі онлайн.

Учень реєструється та створює обліковий запис або отримує логін та пароль в своїй початковій школі. За цими даними він потрапляє в систему, де у встановлені терміни заповнює заяву і подає її до школи. Звичайно, учень робить це разом з батьками або опікунами. Необхідно засвідчити заяву хоча б одним із батьків. Заяву можна підписати за допомогою електронного підпису - довіреного профілю.

Електронна система дозволяє заповнити заявку та зробити свій вибір класів і шкіл. Таким чином створюється список уподобань, в якому на першому місці стоїть школа, яку ви обрали першою. Цей список є зазначенням факультетів, на які кандидат хотів би вступити, починаючи з омріяного і закінчуючи тими, які також є прийнятними, але не настільки бажаними.

Незважаючи на те, що електронна система набору є найбільш популярним варіантом вступу до закладів після початкової школи, в деяких місцевих органах влади все ще застосовується традиційний спосіб заповнення та подання заяв шляхом заповнення бланків від руки та доставки їх до обраних шкіл.

Роздрукований і підписаний бланк заяви необхідно доставити в школу першого вибору разом з додатковими довідками

**Додаткові сертифікати**

Під час подання заяв як через електронну систему, так і традиційними способами, кандидат може надати довідки та документи, що підтверджують його відповідність певним критеріям, які надають йому додаткові шанси у процесі набору (такими критеріями є: проблеми зі здоров'ям, що обмежують можливість вибору напряму навчання за станом здоров'я; багатодітність сім'ї кандидата; інвалідність кандидата; інвалідність одного з батьків кандидата; інвалідність обох батьків кандидата; інвалідність рідних братів і сестер кандидата; виховання кандидата в сім'ї самотнім; перебування кандидата під опікою чи піклуванням). Такі свідоцтва надають учневі право першочергового зарахування на вакантне місце в класі, якщо на одне місце претендують дві особи з однаковою кількістю конкурсних балів.

**Зміна вибору школи**

Поки подана в системі заява є редагованою, до неї можна вносити зміни, тобто змінювати порядок обраних шкіл та обирати іншу школу першого вибору. Але зміна вибору школине може відбуватися лише в системі. Вам необхідно забрати заяву та документи зі школи, яка раніше була вказана першою у списку, внести виправлення та передати їх до нового обраного навчального закладу. Іншими словами: учень має бути викреслений зі списку бажаючих кандидатів з одного навчального закладу і вписаний в інший.

**Недержавні школи**

Деякі з них проводять власні вступні кампанії, повністю незалежні від розкладу та правил вступу до державних шкіл (іспити, як правило, відбуваються набагато раніше). Але є й ті, чиє керівництво вирішило приєднатися до електронної системи і проводити набір за тими ж правилами, що описані вище. Якщо вас цікавить недержавна школа, варто заздалегідь поцікавитися, як відбувається набір до неї.

**Результати набору**

Для зарахування до обраної школи потрібно буде перевести в бали оцінку за іспит у восьмому класі, оцінки в шкільному атестаті, додаткові досягнення (фіналіст або переможець предметної олімпіади), досягнення в громадській діяльності (наприклад, документально підтверджена волонтерська робота учня). Додаткові бали можна отримати за атестат з відзнакою. Усі зароблені бали складають загальний результат, досягнутий учнем. З цим балом він підходить до набору і подає заявку на місце в обраному класі.

Результати набору будуть повідомлені в період з 19 по 21 липня через електронну систему або веб-сайти шкіл. Кандидати, які пройшли відбір на обрані групи, мають підтвердити своє бажання навчатися на конкретному факультеті. Ті, хто не підтвердить свою готовність, будуть виключені зі списку. Лише після завершення "волевиявлення" навчальні заклади оприлюднять остаточні списки прийнятих та не прийнятих кандидатів.

**Додатковий набір**

Невдовзі після прийняття рішення про те, хто буде прийнятий до школи, а хто ні, розпочинається другий етап набору - додатковий набір. Це практично те саме, що і перший етап, тільки часу на всі заходи менше і тільки на ті класи, де є вільні місця. У процесі додаткового набору також проводяться тести на профпридатність, публікуються списки кваліфікованих кандидатів і абітурієнти повинні підтвердити свою готовність навчатися у закладі, до якого їх направила система.

## **Як записати дитину до середньої школи протягом навчального року?**

Що стосується загальноосвітніх шкіл, то районування не існує, і загальноосвітні школи приймають дітей за наявності вільних місць.

Якщо дитина приїхала до Польщі під час навчального року або батьки вирішили змінити середню школу, необхідно зробити наступні кроки:

- Напишіть заяву на ім'я директора омріяного закладу. Заява повинна містити повну інформацію про учня (прізвище, ім'я, по батькові, адреса, телефон, адреса електронної пошти). Якщо студент є неповнолітнім, то заяву від його імені подають батьки.

- У заяві необхідно вказати, чому ви хочете вступити саме до цього навчального закладу. Бажано підготувати переконливі та точні аргументи.

- Було б добре домовитися про зустріч з керівництвом школи, принести заяву особисто і попросити про розмову. На співбесіді бажано вказати свої мотиви та сильні сторони.

- Керівництво розгляне Вашу заяву та прийме рішення, яке буде залежати, в тому числі, від того, чи є в школі вільні місця.

Важливо також враховувати, що пошук вакантного місця може зайняти більше часу. Ви не обов'язково досягнете успіху в першій обраній Вами школі; іноді доводиться подавати документи в багато шкіл, перш ніж знайдете вільне місце.

Може виникнути необхідність у подоланні розриву між основними та додатковими предметами і вивченням мови. Директор школи, до якої хоче вступити учень, може попросити вчителів-предметників оцінити, чи суттєво відстає учень. Іноді необхідно скласти відповідні іспити.

# **Що робити після закінчення середньої школи?**

**Школа на підставі середньої освіти (Szkoła policealna)**

Такі школи розраховані на випускників середніх шкіл. Критерієм для вступу є наявність повної середньої освіти. У випадку іноземних довідок, документи повинні бути перекладені на польську мову присяжним перекладачем. Навчання в цих школах триває від 1 до 2,5 років залежно від курсу, часто у вихідні дні.

**Вища освіта**

Наразі Болонська система діє в Польщі. Здебільшого Болонська система полягає у поділі навчання на два етапи - мінімум три роки навчання на бакалавраті або інженерному факультеті та два роки навчання в магістратурі. Навчальний рік починається 1 жовтня і закінчується приблизно в середині червня. Навчання поділяється на зимовий та літній семестри.

- Навчання першого циклу триває від трьох до трьох з половиною років і закінчується отриманням ступеня бакалавра або інженера. Для того, щоб вступити на ці спеціальності, необхідно закінчити середню школу (в Польщі або за кордоном).

- Навчання другого циклу триває від 1,5 до 2 років і веде до отримання ступеня магістра, магістра в галузі інженерії або еквівалентної спеціальності (наприклад, лікар, стоматолог, ветеринарний лікар). Для того, щоб вступити на навчання, необхідно мати закінчений бакалаврат (в Польщі або за кордоном).

- Єдині п'ятирічні магістерські програми є обов'язковими лише в таких галузях знань, як фармація, право, психологія, медицина та інші.

Після отримання диплому можна продовжити навчання в університеті:

- навчання третього ступеня готує до здобуття докторського ступеня, який можна отримати після захисту докторської дисертації. Обов'язковою умовою для проходження такого навчання є наявність диплома магістра, отриманого в Польщі або за кордоном;

- післядипломні програми, спрямовані на поглиблення знань у певній галузі чи дисципліні науки. Навчання в аспірантурі триває 1-2 роки. Після закінчення навчання на післядипломній програмі випускник не отримує жодного додаткового вченого звання.

Iноземці- за умови виконання вимог до вступу та навчання - можуть навчатися за всіма вищезазначеними формами навчання.

Розрізняють денну та заочну форми навчання. Навчання на денній (стаціонарній) формі в публічних (державних) вищих навчальних закладах для громадян Польщі є безкоштовним. Вечірнє та заочне навчання в державних університетах є платним. Розмір плати встановлюється університетом. Певні групи осіб з міграційним досвідом можуть навчатися на денній формі навчання польською мовою в державних університетах на тих же підставах, що і громадяни Польщі (а отже, також безкоштовно). Про конкретні групи можна дізнатися на сайті <https://www.gov.pl/web/edukacja-i-nauka/na-jakich-zasadach-cudzoziemcy-podejmuja-i-odbywaja-nauki-w-polskich-szkolach-wyzszych>.

Крім того, обов'язковим є знання польської мови. Навчання польською мовою можуть проходити іноземці, які володіють польською мовою на рівні, достатньому для навчання, що підтверджується сертифікатом про знання польської мови:

- свідоцтво про закінчення відповідного курсу (наприклад, однорічного підготовчого курсу для вступу на навчання польською мовою в підрозділах, визначених Міністром науки і вищої освіти);

- сертифікат про володіння польською мовою, виданий Державною комісією з питань атестації щодо вільного володіння польською мовою як іноземною;

- сертифікат, виданий приймаючим університетом.

**Професійно-кваліфікаційні курси**

Професійно-кваліфікаційний курс - це безкоштовна, позашкільна форма навчання, адресована дорослим (18+), зацікавленим в отриманні та поповненні знань, умінь і навичок, а також професійної кваліфікації. Це дає можливість у стислі терміни підготуватися до роботи на посаді, яка потребує певної кваліфікації. Його проходження дає можливість скласти іспит, що підтверджує професійну кваліфікацію за даною кваліфікацією. Учасниками можуть бути випускники всіх типів шкіл - початкових, середніх, середніх спеціальних та вищих навчальних закладів.